

LA PECERA / THE FISH TANK / L'AQUARIUM

México, 2023

Ficción, Drama, Fantasy, 11:40 mins

DCP, Color

Trailer: <https://vimeo.com/902438147>

Web: <https://clavecine.com/lapecera/>

Dirección / Director: Victoria Garza

Producción/ Producer: Cecilia Martínez Chávez Hita, Victoria Garza

Fotografía / Cinematography: Daniel Zúñiga

Guión / Script: Victoria Garza

Edición / Editing: Jorge Armando Ramírez, Victoria Garza y Laura Miranda

Sonido Directo / Sound: Alejandro Iduñate

Diseño Sonoro/ Sound Design: Alejandro Iduñate

Música / Music:

Lindo Pescadito, Autor Desconocido

Año desconocido, México

Diseño de Producción/ Production Designer: Ana Calderón

Vestuario / Costumes: Luisa Fernanda Cavazos

Maquillaje y peinado/ make up and stylist: Ángel Villalba

Compañía productora / Production Company: Clavecine A. C / FOCINE, IMCINE (Mexican Cinema Institute)

Compañía distribidora / Distribution Company: Belicosa Films

Diseño Poster / Poster design: Daniel Armando Torres

Página web: <https://clavecine.com/lapecera/>

Reparto / Cast:

Ari Cigarroa

Javs Barbound

Extras:

Recepcionista / receptionist – Mace Medina Barajas

Cocinero / Cook – Arturo Vázquez Domínguez

Cliente / Client – Arturo Aranda Zamudio

Acosador / Stalker – Arturo Michel

Tiya (mujer pez 1) – María del Roble Barret

Tei (mujer pez 2) – Nelly David

Tlahco (mujer pez 3) – Paloma Rubí Mier

Alexa Peña

Alexis Magaña

Alfredo Alba

Adrian Villegas

Alex Tovalin

Alma Venegas

Anelly Zamudio

Antonio Rodríguez

Carlos Ponce

Cristian Charbel Morúa

Chema Orrante

Francisco Dávila Sánchez

Gabriel Pérez

Gerardo Martínez

Germán Paredes

Héctor Alejandro Ortiz

Hernesto Torres

Issa Soto

Ivana Monarrez

Jonatan Ruvalcaba

Laura Rivera

Laura Urbina

Lia Arias

María Fernanda Macías

Maribel García

Marta Chávez

Salvador Montenegro

Sebastián Balero

Susana Goñi

Verónica Sánchez

Bailarinas

Ana Cristina García

Ana Sofía Martínez

María Fernanda Flores

María Guadalupe Favila

Mónica Naomi Román

Rocío Itzel Mejía

Ventana de proyección / Aspect ratio: 2:39:1 Scope

Sonido / Sound: Dolby Digital 5.1

Formato de Captura / Shooting Format: Digital 5K
Módulo y marca de Cámara/ Camera Model: Sigma Fp
Modelo y marca de lentes/ Lenses: Nikkor Ai-S y Mamiya 645 C
Post Productor/ Postproduction: Édgar Moreno Ibarra
Colorista / Colorist: Daniel Zúñiga
Software: DaVinci Resolve y Adobe Premier
Velocidad de proyección / FPS: 24 fps
Género / Genre : Drama, Fantasía/ Drama, Fantasy
Tema / Subject : Derechos humanos, trata de personas / Human Rights, human trafficking
Locaciones / Locations:
Vapores Polendo
Vapores Providencia
Mercado Juárez
Presa Francisco Zarco

Festivales/ Festivals:

Premiere: 23 / Nov / 2023

- FERATUM International Fantastic Film Festival, Mexican Short film Competition, Mexico, Nov 2023
- International Independent Art Film Festival, Jalisco, México, Nov 2023
- Festival de Cine Histórico Tepoztlán, México, Nov 2023
- Fantasia International Film festival, Canadá, Julio 2024

Log line

La búsqueda de la libertad de una misteriosa mujer pez revela una red de trata de personas.

A mysterious fish woman's quest for freedom uncovers a human trafficking ring.

Sinopsis corta / Short Synopsis

Una misteriosa mujer pez en búsqueda de la libertad presencia cómo la sociedad ve a las de su especie y regresa su pecera donde pueda ser consumida por el mundo, tal como dicta la sociedad.

A mysterious fish woman flees from her exploiters who keep her in a fish tank. Out in the real world, she witnesses how society views her kind and returns to her fish tank so that she can be consumed as society dictates.

Une mystérieuse femme poisson fuit ses exploiters qui la gardent dans un aquarium. Dans le monde réel, elle est témoin de la façon dont la société considère son espèce et retourne dans son aquarium afin d'être consommée comme le veut la société.

Sinopsis larga / Long Synopsis

Xoco, una misteriosa mujer cargando un pez en una bolsa de plástico es descubierta por un pescador a la orilla del río. Éste le ofrece su ayuda para dejar al pez en un lugar seguro después de asegurarle que un pez de pecera jamás sobreviviría en el río. En una parada en el mercado de mariscos Xoco tiene recuerdos perturbadores de su vida pasada, lo cual la lleva a renunciar a su libertad y volver a su propia pecera.

Xoco, a mysterious woman carrying a fish in a plastic bag, is discovered by a fisherman on the river bank. The fisherman offers to help her put the fish in a safe place after assuring her that a fish tank fish would never survive in the river. During a stop at the seafood market, Xoco has disturbing memories of her past life, which leads her to give up her freedom and return to her fish tank.

Directora: Victoria Garza
clavecine@gmail.com/ 55 5101 9727

Biografía / Biography

Torreon, Coahuila, MX, 12 mayo 1988

Egresada en la Licenciatura en Diseño Gráfico en la IBERO, México, Torreón. Postgrado en cinematografía por la NYFA, NY, EU. Maestría en Arte Digital por la IDEC, Pompeu, España. Fundadora de Clavecine A.C. Victoria utiliza el discurso audiovisual jugando con las emociones humanas para resaltar problemas sociales con un extremo cuidado en la estética y con un tono crítico hacia la cultura plástica en la que vivimos. En el 2021 fue acreedora al apoyo de FOCINE para poder filmar su último corto "La Pecera". Victoria ha filmado ya 4 cortometrajes que han sido mostrados y premiados a nivel internacional.

Torreon, Coahuila, MX. May 12, 1988.

Degree in Graphic Design (IBERO, TRN MX), Postgraduate in Cinematography (NYFA. NY, USA), Master in Digital Art (IDEC Pompeu Fabra, BCN, SPAIN). Founder of Clavecine A.C., a non-profit production company dedicated to creating socially responsible audiovisual content. She uses narrative, video, mapping, and new media as the main tools to create her work, which plays with human emotions to highlight problems with an exhaustive care of aesthetics and an irreverent tone as a critic of the plastic culture of this time. In 2021, she was selected by IMCINE as one of the winners of FOCINE 2021, A program for the Promotion of Mexican Cinema, receiving financial support for producing her latest short film, LA PECERA (The Fish Tank).

Torreon, Coahuila, MX. 12 mai 1988. Diplôme en design graphique (IBERO, TRN MX), troisième cycle en cinématographie (NYFA, NY, USA), maîtrise en art numérique (IDEC Pompeu Fabra, BCN, ESPAGNE). Fondatrice de Clavecine A.C., une société de production à but non lucratif qui se consacre à la création de contenu audiovisuel socialement responsable. Elle utilise la narration, la vidéo, la cartographie et les nouveaux médias comme principaux outils pour créer son travail, qui joue avec les émotions humaines pour mettre en évidence les problèmes avec un soin exhaustif de l'esthétique et un ton irrévérencieux en tant que critique de la culture plastique de cette époque. En 2021, elle a été sélectionnée par IMCINE comme l'une des gagnantes de FOCINE 2021, un programme de promotion du cinéma mexicain, et a reçu un soutien financier pour produire son dernier court métrage, LA PECERA (L'aquarium).

Biografía Corta / Short Biography

Torreon, México. Mayo, 1988. Licenciatura en Diseño Gráfico en la IBERO, México, Torreón. Postgrado en cinematografía por la NYFA, NY, EU. Maestría en Arte Digital por la IDEC, Pompeu, España. Fundadora de Clavecine A.C. Utiliza el discurso audiovisual jugando con las emociones humanas para resaltar problemas sociales con un extremo cuidado en la estética y con un tono crítico hacia la cultura plástica en la que vivimos.

Degree in Graphic Design (IBERO) Postgraduate in Cinematography (NYFA, USA). Founder of Clavecine, dedicated to creating socially responsible audiovisual content. Her work plays with human emotions to highlight problems as a critic of the plastic culture of this time.

Diplômée en Design Graphique (IBERO), avec un post-diplôme en Cinématographie (NYFA, USA), fondatrice de Clavecine, dédiée à la création de contenus audiovisuels socialement responsables. Son travail joue avec les émotions humaines pour mettre en lumière les problèmes en tant que critique de la culture plastique de notre époque.

Filmografía / Filmography

- *La pecera/ 2023 / DCP / Ficción, 17 mins*
- *¿Quién, cómo y dónde? / 2021/ DCP/ Ficción, 12 min*
- *La gente de oro/ 2017/ DCP/ Ficción, 12 mins*

- *The fish tank/ 2023 / DCP / Fiction, 17 mins*
- *Who? How? And Where? / 2021/ DCP/ Fiction, 12 min*
- *The Golden people, 2017/ DCP/ Fiction, 12 mins*

- L'aquarium / 2023 / DCP / Fiction, 17 mins
- Qui? Comment? Et où? / 2021/ DCP/ Fiction, 12 min
- Le peuple d'or, 2017/ DCP/ Fiction, 12 mins

Apuntes de la Directora / Notes from the Director

Con "La Pecera" he querido hacer un retrato emocional de una víctima de explotación sexual partiendo de la analogía con la explotación de los animales del mar, haciendo hincapié en que hay una jaula mental de la que es aún más difícil escapar que de la física cuando se trata de violencia sexual.. México ocupa el segundo lugar mundial en trata de personas, principalmente en tráfico sexual. Sin embargo, nos hemos acostumbrado tanto a oír hablar de que no nos lo cuestionamos lo suficiente.

With "La Pecera" (The Fish Tank), I wanted to create an emotional portrait of a victim of sexual exploitation based on a premise. There is a mental cage from which it is even more difficult to escape than the physical one. Mexico ranks second in the world for human trafficking, primarily for sexual trafficking. However, we have become so accustomed to hearing about it that we no longer question it.

Contacto Producción

Clave Cine

Victoria Garza

clavecine@gmail.com

Barcelona 453

Ampliación la Rosita, Torreón Coahuila, CP 27258

Cel. +52 1 55 5101 9727

Contacto / Media Contact / Distribution / Festivals

Belicosa Films

Minerva R. Bolaños

Chiapas 80

Col. Roma Norte

06700, Cuauhtémoc, Ciudad de México

Tel: +52 1 55 2129 5842

belicosadivulgacion@gmail.com